



## **I. МИГРАЦИЯ**

1. Европейският съвет направи преглед на най-новите моменти в развитието на цялостната миграционна политика на ЕС, като изтъкна значението на прилагането ѝ. Разискванията се съсредоточиха предимно върху външното измерение.

### **Защита на външните граници**

2. Влизането в сила на 6 октомври на Регламента за европейската гранична и брегова охрана и националните усилия са важни стъпки напред в укрепването на контрола на нашите външни граници и завръщането към Шенген чрез адаптиране на временния контрол по вътрешните граници, така че да бъдат отразени настоящите нужди. Държавите членки са в процес на разполагане на персонал и оборудване за нуждите на европейската гранична и брегова охрана, като целта е до края на годината да се постигне пълен капацитет за бързо реагиране и връщане.
3. Европейският съвет призовава за бързо приемане на преразгледания Кодекс на шенгенските граници, с който се налагат системни проверки на всички пътници, които пресичат външните граници на ЕС, и призовава Съвета да установи позицията си по система за влизане/излизане преди края на 2016 г. Той очаква предстоящото предложение на Комисията за създаване на система на ЕС за информация за пътуванията и разрешаването им (ETIAS), която да позволи да бъдат извършвани предварителни проверки за сигурност на пътниците, освободени от изискването за виза, и при необходимост да бъде отказвано влизането им.

## Управление на миграционните потоци

### *а) Предотвратяване на незаконната миграция по маршрута през Централното Средиземноморие*

4. Необходими са повече усилия за ограничаване на потоците незаконни мигранти, по-специално от Африка, и за увеличаване на процента на връщанията. Като признава значителния принос, включително от финансово естество, направен от държавите членки по външните граници на Съюза през последните години, Европейският съвет:
- припомня, че е важно да продължи работата за осъществяване на партньорска рамка за сътрудничество с отделните страни на произход или транзитно преминаване, като първоначално вниманието се насочи към Африка. Целта е да се преследват конкретни и измерими резултати във връзка с предотвратяването на незаконната миграция и връщането на незаконните мигранти, както и да се намерят начини да се упражни необходимото въздействие, като се използват всички подходящи политики, инструменти и средства на ЕС, включително развитието и търговията;
  - припомня, че е необходимо да се обърне внимание на първопричините за миграцията в региона, включително чрез подкрепа за разселените лица в региона, като по този начин се спомогне за предотвратяване на незаконната миграция, и подчертава във връзка с това приноса на плана за действие от Валета и предложения план за външни инвестиции. Европейският съвет приветства Декларацията от Ню Йорк за бежанците и мигрантите и призовава всички глобални участници да поемат своята отговорност в това отношение;
  - взема под внимание съобщението на Комисията „Първи доклад за напредъка по рамката за партньорство с трети държави по линия на Европейската програма за миграцията“;
  - призовава върховния представител, включително в ролята му на заместник-председател на Европейската комисия, да представи на заседанието на Европейския съвет през декември напредъка, постигнат с петте избрани африкански държави, и първите резултати, изразени в брой пристигания и връщания. Европейският съвет ще набележи насоки за бъдещата работа по пактовете и ще разгледа възможностите за разширяване на подхода, така че да обхване и други страни;
  - приканва всички участници да продължат тясното си сътрудничество по пактовете с оглед ускоряване на оперативното изпълнение, а държавите членки — да засилят националните административни процедури за връщане.

**б) Поддържане и засилване на контрола върху маршрута през Източното Средиземноморие**

5. С оглед на трайното стабилизиране на положението по маршрута през Източното Средиземноморие е необходимо да продължи прилагането на изявлението на ЕС и Турция, както и подкрепата за държавите по маршрута през Западните Балкани. Европейският съвет призовава:
- за по-нататъшни усилия за ускоряване на връщанията от гръцките острови към Турция, в съответствие с изявлението на ЕС и Турция, по-специално чрез повишаване на ефикасността и бързината на процедурите за убежище;
  - за бързо назначаване на постоянни координатори в горещите точки в Гърция;
  - държавите членки да откликват в пълна степен на призивите за ресурси, за които съответните агенции на ЕС са установили, че са необходими, за да се окаже помощ на Гърция;
  - за постигане на допълнителен напредък по пълния набор от ангажименти по отношение на всички държави членки, включени в изявлението на ЕС и Турция, включително по отношение на либерализирането на визовия режим. Съзаконодателите се приканват да постигнат през следващите няколко седмици споразумение по преработения текст на механизма за суспендиране на безвизовия режим.
6. Европейският съвет приветства напредъка по изготвянето на пактове с Ливан и Йордания за увеличаване на подкрепата за бежанците и приемащите общности в тези две държави и подписването на 2 октомври на документа „Съвместни бъдещи действия на ЕС и Афганистан по миграционните въпроси“, чиято цел е да се намери решение за предизвикателствата, свързани с незаконната миграция, и да се подобри практическото сътрудничество в областта на връщането, обратното приемане и реинтеграцията.
- в) Запазване на бдителността по отношение на други маршрути**
7. ЕС ще продължи сътрудничеството си с други държави и ще следи отблизо потоците по други миграционни маршрути, включително през Западното Средиземноморие, така че да бъде в състояние да реагира бързо на развоя на събитията.

## Работа по други елементи от всеобхватната стратегия

8. Европейският съвет призовава:
- EASO да направи необходимото резервът от експерти за намеса в областта на убежището да започне да функционира възможно най-бързо, за да подкрепя по всяко време и с достатъчен брой хора държавите членки по външните граници. За тази цел държавите членки ще предоставят възможно най-бързо информация на EASO за необходимите експерти, а EASO ще допълва усилията на държавите членки, като предоставя необходимото обучение и при нужда сключва договори за допълнителни експерти или услуги с подкрепата на Комисията;
  - държавите членки да положат още повече усилия за ускоряване на преместването, по-специално по отношение на непридружените ненавършили пълнолетие лица, и на съществуващите схеми за презаселване<sup>1</sup>;
  - Съвета да постигне до края на годината съгласие по позицията си относно плана за външни инвестиции, който има за цел да стимулира инвестициите и създаването на работни места в държавите партньори, с оглед бързо постигане на споразумение с Европейския парламент през първата половина на 2017 г.
9. Европейският съвет призовава също така да продължи работата по реформата на общата европейска система за убежище, включително по начините за прилагане на принципите за отговорност и солидарност в бъдеще. Европейският съвет ще разгледа отново този въпрос през декември.

## II. ТЪРГОВИЯ

10. ЕС е твърдо решен да осъществява солидна търговска политика, която да реализира ползите от отворените пазари за растежа и създаването на работни места, като същевременно взема под внимание опасенията на гражданите. Милиони работни места в ЕС зависят от търговията, която е и ще продължава да бъде мощен двигател за растеж. Търговията предоставя също така по-широк избор на потребителите, както и по-големи възможности за европейските предприятия, включително за МСП. Европейският съвет заявява отново ангажимента на ЕС в полза на една открита и основана на правила многостранна търговска система.

---

<sup>1</sup> Това не засяга позицията на Унгария и Словакия, включена в съдебното производство, образувано във връзка с Решение № 2015/1601 на Съвета, и позицията на Полша, която встъпи в подкрепа на жалбоподателите.

11. Търговските интереси на ЕС предполагат пълноценно да бъдат защитавани и отстоявани социалните, екологичните и потребителските стандарти, които представляват сърцевината на нашия европейски начин на живот, както и правото на правителствата да предприемат регулаторни мерки. В качеството си на най-голям търговски блок в света и водещ фактор за утвърждаване на глобални стандарти ЕС ще продължи да се вслушва в опасенията на гражданите и да съдейства на държавите членки да посрещат промените, породени от бързо развиващия се глобализиран свят.
12. В този смисъл Европейският съвет смята, че е необходимо да се води ефикасна и решителна борба с нелоялните търговски практики. За да се запазят европейските работни места, да се осигури лоялна конкуренция на отворените пазари и да се съхрани свободната търговия, от решаващо значение е инструментите на ЕС за търговска защита да бъдат ефективни в контекста на световните предизвикателства. Това изисква неотложно и балансирано споразумение по позицията на Съвета относно цялостното модернизиране на всички инструменти за търговска защита до края на 2016 г. Необходими са подходящи разпоредби, за да се преодолеят ситуацията, в които пазарните условия нямат превес. Във връзка с това Европейският съвет отбелязва съобщението на Комисията „Към стабилна търговска политика на ЕС в полза на заетостта и растежа“ от 18 октомври 2016 г.
13. Европейският съвет направи оценка на актуалното състояние на текущите преговори по споразумения за свободна търговия с ключови партньори. Той подчерта, че е важно да се вземе бързо решение за подписване и временно прилагане на Всеобхватното икономическо и търговско споразумение между ЕС и Канада и насърчи продължаването на преговорите с оглед да се намери решение на висящите въпроси възможно най-скоро.
14. Европейският съвет приканва Комисията да продължи да води активни преговори по споразумение за свободна търговия с Япония с оглед да бъде постигнато политическо съгласие до края на годината. Той също така приканва Комисията да продължи преговорите с властите на САЩ, за да може да се представи амбициозно, балансирано и всеобхватно споразумение за свободна търговия.
15. Европейският съвет подчертава, че е важно да се провеждат по-интензивно текущите преговори с други търговски партньори, включително с Меркосур, които се стремят към взаимно изгодно отваряне на пазарите.

III. **ДРУГИ ГЛОБАЛНИ И ИКОНОМИЧЕСКИ ВЪПРОСИ**

16. Европейският съвет приветства ратифицирането от Съюза на Парижкото споразумение относно изменението на климата, което даде тласък за влизане на споразумението в сила. Той ще следи развитието на енергийния съюз, включително елементите на рамката в областта на климата и енергетиката до 2030 г. Като припомня предходните си заключения и съгласието, постигнато в Съвета на 30 септември 2016 г., Европейският съвет ще продължи да дава стратегически насоки по свързаните с тези въпроси законодателни предложения.
17. Европейският съвет потвърждава отново предходните си заключения, в които отправи призив за завършване и прилагане до 2018 г. на различните стратегии за единния пазар (цифровия единен пазар, съюза на капиталовите пазари, енергийния съюз и програмата за единния пазар). В този смисъл следва своевременно да се придвижи работата по неотдавнашните предложения на Комисията, включително относно реформирането на правилата на ЕС в областта на телекомуникациите и авторските права и използването на радиочестотния обхват 700 MHz за мобилни услуги, както и относно цялостното изграждане на съюза на капиталовите пазари, по-специално чрез бързо постигане на споразумение с Европейския парламент по правилата за перспектите, с цел подобряване на достъпа на предприятията до финансиране, и относно секюритизацията.
18. Европейският съвет призовава Съвета да постигне съгласие по преговорната си позиция относно новото предложение на Комисията за ЕФСИ на заседанието си на 6 декември, като вземе предвид независимата външна оценка, която ще бъде представена през ноември.
19. Европейският съвет заявява отново, че е важно до декември да бъдат постигнати конкретни резултати по отношение на подкрепата от ЕС за държавите членки в борбата с младежката безработица и на укрепването на програмите на ЕС, насочени към младежта.

#### **IV. ВЪНШНИ ОТНОШЕНИЯ**

20. Европейският съвет категорично осъжда нападенията от страна на сирийския режим и неговите съюзници, по-специално Русия, върху цивилното население в Алепо. Европейският съвет призовава да се прекратят жестокостите и да се предприемат спешни мерки за гарантиране на безпрепятствен хуманитарен достъп до Алепо и останалите части на страната. Европейският съвет призовава за незабавно прекратяване на военните действия и възобновяване на надежден политически процес под егидата на ООН. От лицата, отговорни за погазването на международното хуманитарно право и правото за защита на правата на човека, трябва да бъде потърсена отговорност. ЕС разглежда всички налични възможности, в случай че сегашните жестокости продължат. Следва да се направи всичко, за да се удължи прекратяването на огъня, хуманитарната помощ да достигне до цивилното население и да се създадат условия за започване на преговори относно политическия преход в Сирия.
21. Европейският съвет приканва върховния представител да продължи, заедно с Комисията, да провежда хуманитарната инициатива на ЕС и медицинските евакуации в сътрудничество с ООН; както и да потърси връзка с ключови фактори в региона с цел политически преход и подготовка за следконфликтно помирение и възстановяване.
22. Европейският съвет проведе стратегически ориентационен дебат за отношенията с Русия.